

《二刻拍案惊奇》中的词尾“然”

何学琼¹, 曾晓舸²

(西华师范大学 文学院, 四川 南充 637002)

【摘要】《二刻拍案惊奇》中的词尾“然”构词数量多, 活动能力强。本文通过对词尾“然”在该书中的应用, 进行穷尽式的分析, 力图勾勒出词尾“然”在该书中的运用概貌。

【关键词】《二刻拍案惊奇》; 然; 词尾

【中图分类号】I207.41 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2014)03-0027-04

《二刻拍案惊奇》(以下简称“《二》”)是明代小说家凌濛初所作的一本拟话本小说集, 完成于1632年。作为拟话本, 全书的语言接近口语, 是研究近代汉语的重要语料。其中词尾“然”在书中出现频率颇高, 构词能力也很强, 因此本文通过对《二》书进行穷尽式的语料考察, 旨在勾勒出“然”字作为形容词词尾和副词词尾在书中的概貌。

一、形容词词尾“然”

在《二》书中, 形容词词尾“然”的活动能力很强, 下面将从构成类别和句法功能两方面分析词尾“然”所构成的形容词。

(一) 构成类别

形容词词尾“然”能与不同词性的语素组成合成形容词。

1. 形容词语素+然

由词尾“然”附着于形容词语素之后形成的形容词在书中共有45个: 豁然、焕然、欣然、奋然、歉然、愀然、萧然、怡然、悚然、奄然、惻然、愕然、安然、竦然、肃然、拂然、悄然、慨然、蔚然、勃然、默然、凜然、潸然、灼然、累然、孑然、凄然、惺然、杳然、岸然、坦然、茫然、怅然、愀然、莹然、泰然、伟然、恬然、寂然、忻然、炽然、欢然、冷然、赫然、肆然。

“形容词语素+然”构成的形容词在书中占的比例最高, 说明词尾“然”附着于形容词语素之后的能力最强。形容词语素本身表示性质状态, “然”字有“……的样子”之义, 也具有描写的性质, 使得构成的形容词更加生动形象, 富有表现力。

2. 动词语素+然

动词语素后附着“然”字构成的形容词较少, 书中仅有“跃然”、“飘然”、“脱然”、“哄然”、“翩然”、“愤然”、“群然”、“洒然”八个词语。上文已述, 形容词词尾“然”具有描写性, 附着在动词语素之后, 使整个词语也具有了描写性。另有两个词“罢然”、

“料然”在书中分别表示“完毕、结束”、“料想、猜测(未来的事情)”之义, 词尾“然”未改变整个词语的词性, 因此不算在内。

3. 名词语素+然

名词语素后附着“然”构成的形容词, 在本书中有“天然”、“洞然”和“块然”三个词语。但这三个词语中的词尾“然”的意义是不一样的, “天然”中的“然”为指示代词“这样”, 而“洞然”和“块然”中词尾然则意为“……的样子”。

4. 副词语素+然

由副词语素附着词尾“然”构成的形容词亦有三个词, 即“突然”、“偶然”和“自然”。

5. 拟声词语素+然

《二》书中, 拟声词语素后附着“然”构成的形容词有“铮然”、“铿然”和“飒然”三个。拟声词是模拟声音的词, 对声音起着描摹的作用, 因此, 在拟声词语素之后加具有描述性质的词尾“然”, 改变了词根语素的属性, 使之具有了形容词的属性。

(二) 句法功能

不同词性的词根语素加上词尾“然”所构成的形容词, 在《二》书中充分发挥了简洁、形象、生动的语用价值, 使得书中语言更加丰厚多彩。“X+然”构成的形容词(以下用A代替)在《二》书中有不同的句法功能, 主要在句中作状语, 少数作谓语和定语。

1. A作状语

由词尾“然”构成的形容词在《二》书中作状语的情况又分为三种:

一是A+“而”+单音节动词, 如:

(1) 捻着渔鼓筒板, 口唱道情, 飘然而去。(卷十九)

(2) 说毕, 哄然而散。(卷二十六)

(3) 言毕, 翩然而逝。(卷三十)

书中还有如“欣然而去”、“越然而起”等, 不计

收稿日期: 2014-06-21

作者简介: 何学琼(1989-), 女, 四川崇州人, 在读硕士研究生, 研究方向: 词汇学。

重复共有八例。我们可以看出,连词“而”处于由词尾“然”构成的形容词与单音节动词之间,而这个结构重在突出由词尾“然”构成的形容词所描摹出的伴随动作发生的一种状态。“而”在先秦时期就作为连词使用,构成此四字结构,可见仍有很浓的古代汉语的色彩。

二是A+动词性结构,如:

(1)南陔竦然起答道:“儿姓王,乃臣韶之幼子也。”(卷五)

(2)那官人欣然道:“正要相访。”(卷二十九)

(3)法轮自谓得计,道是没有尽藏的,安然享用了。(卷三十六)

这种结构所占比例甚高,不计重复共有61例,主要是构成四字短语,但不用连词“而”连接,而是A做状语,A后直接跟双音节动词,如例(1)“竦然起答”;另有A直接修饰单音节动词,如例(2)“欣然道”;还有6例为动词性结构中包含了助词“了”的例子,如例(3)中的“安然享用了”,从中亦可以窥见《二》书的口语化色彩。

2.作谓语

由词尾“然”构成的形容词在《二》书中有作谓语的情况,例如:

(1)老汉随口念过,心中豁然,就把经中字一一认得。(卷一)

(2)晦庵闻之,默然了半日。(卷十二)

(3)急起四下看时,窗户安然,毫无漏处,竟不知甚么神通摄得去了。(卷三十九)

书中共有25例“X+然”构成的形容词作谓语的例子,远比起作状语的比例小。

3.作定语

在《二》书中,“X+然”构成的形容词作定语的情况仅有四例,如:

(1)翰林叫权忠拿了,又在市上去买了好几件文房古物,回到下处来,放在一张水磨天然几上,逐件细看,多觉买得得意。(卷三)

(2)看看家人,多四散逃去,剩得孑然一身,一无所有了。(卷二十二)

(3)严焉两个皮囊,块然一双宝体。(卷三十六)

例(3)中“块然”是形容两个道士分别变成了金人和银人之后“木然无知的样子”。

二、副词词尾“然”

对于如何确定副词词尾,如杨荣祥所说,应该遵循三个原则,一是应和前面的词根语素紧密结合,构成一个合成副词,与词根语素没有意义上的

关系,只有位置上的后附关系;二是其作用不再是表示实在的词汇意义,而主要是使前面的单音节语素复音节化;三是具有能产性,能附着于不同于词根语素构成副词^{[1]122}。

副词词尾“然”在书中共构成了以下29个副词:果然、自然、忽然、必然、固然、宛然、俨然、猛然、公然、蓦然、定然、全然、断然、决然、犹然、诚然、仍然、依然、遽然、陡然、徒然、顿然、卒然、枉然、了然、越然、适然、恍然、骤然。副词在句中的语法功能主要是充当状语,由词尾“然”构成的副词也不例外。这些副词在作状语时,所修饰的成分有不同属性(以下用S代表主谓结构,AP代表形容词性结构,NP代表名词性结构,NumP代表数量(名)结构):

1.“X+然”+S

词尾“然”构成的副词能够修饰主谓结构,如:

(1)或置长流清净处,自然福祿永无穷。(卷一)

(2)心里正有些疑惑,忽然轿住了,轿夫多走了去。(卷五)

(3)直生想道已去,揭帐看时,月光朦胧,禅椅之上,依然有个人坐着不动。(卷十三)

“能够修饰S的副词不多,只有表示强调语气、不定推测语气的语气副词和少数表示突发短时、不定时的时间副词。”^{[1]1202}由词尾然构成的这些副词中,除以上所举的三个副词外,还有“果然”、“必然”、“全然”、“固然”、“宛然”和“恍然”能够修饰主谓结构。这些副词在句中作状语,语义指向其后的句子成分。如例(1)中“自然”的语义指向“福祿永无穷”,而若将句子改为“福祿自然永无穷”,“自然”是基于在已知信息“福祿”的前提下,修饰“永无穷”,两个句子中副词“自然”的位置不同,其语用价值也不同。

2.“X+然”+AP

杨荣祥认为能够修饰AP的副词不多,包括总括副词、类同副词、程度副词、累加副词、语气副词和时间副词的其他小类等^{[1]1203},书中“自然”、“依然”、“果然”、“必然”、“固然”、“顿然”、“适然”能够修饰形容词性结构,如:

(1)席间,王秀才与谢天香讲论字法,两人多是青春美貌,自然投机。(卷二)

(2)而今听他说起来,这事果然真了,所以受此果报。(卷二十)

(3)程宰心里疑惑,又觉异香扑鼻,氤氲满室,毫无风雨之声,顿然和暖,如江南二三月的气候起来。(卷三十七)

形容词和动词合称为谓词,谓词是作谓语的

“主力军”,以上三例中的“投机”、“真”、“和暖”均为形容词,但已渐渐从表示性质状态演变为表示变化,在意义上已近动词的属性。

3.“X+然”+NP

由词尾“然”构成的副词能够修饰名词性结构的较少,有“自然”、“果然”、“必然”、“固然”、“宛然”,例如:

(1)东老坐间,看见户椽旁边立着一个妓女,净态恬雅,宛然闺阁中人,绝无一点轻狂之度。(卷七)

(2)姐姐一片好心固然如此,只是而今怎能够再与他相会?(卷九)

(3)这个行径,必然心下有事的光景,想是背着人做了些甚么不明的够当了。(卷二十九)

例中“宛然”、“固然”和“必然”分别修饰“闺阁中人”、指示代词“如此”和“心下有事的光景”,实际上,被修饰的成分是名词性结构作了谓语,故“X+然”在此作状语。

4.“X+然”+NumP

能够修饰数量(名)结构的“X+然”类副词在《二》书中少见,只有“忽然”和“果然”两个副词,且全书仅八例,例如:

(1)只见来到肆前,果然一个少年美貌的女子,在那里点指划脚教人下棋。(卷二)

(2)忽然一日,有一伙人走进门来,说道要见小三官人的。(卷十)

(3)且说杜子中在斋前闲步,听得鸦鸣正急,忽然扑的一响,掉下地来。(卷十七)

在近代汉语中,几乎所有副词都能修饰动词性结构,在此,不再赘述“X+然”类副词修饰动词性结构的例子。

三、词尾“然”的演变原因

《说文解字》:“然,烧也。从火,朕声”,可见“然”字本义乃燃烧,“然”发展成为词尾主要有以下两种原因。

一是语言的内部力量,包括感染和语言的经济性原则。“然”字作为指示代词在句子中常常作谓词性成分,因此被称作“谓词性代词”。如《荀子·劝学》中“巢非不完也,所系者然也。”句中,“所系者”在句中充当主语,“然”字则充当了谓语,由于经常处于判断句的谓语位置,受判断句句法功能的影响,“然”字逐渐获得了表示判断的意义,这就衍生出了“是这样”的意义。一个词经常用在某个句子环境中,可携带上这种句子的特有特征,即所谓“感

染”^[1]。《玉篇·火》中对“然”字的解释是“然,如是也”,即“像这样”,如此,“然”字逐渐与“如”、“若”等组成“如/若……然”这样的结构,如“天下之乱,如禽兽然”(《墨子·尚同上》)。虽然“然”作为指示代词具有回指的功能,但由于所指紧邻“然”字,“然”字的指代意义实际上已被削弱,“如/若……然”的意义由“像……那样”慢慢变成了“像……的样子”,所以,“然”字逐渐具有了“……的样子”这一意义。

对于语言的经济性原则,美国语言学家劳伦斯·R·霍恩认为,人们在交际时总是趋向于最能满足说话者完整表达又能满足听话者完全理解所需的最少字符^[2]。“然”字既然能够“身兼数职”,能满足人们表达时对人或事物的呈现或描摹的需要,所以当“然”字具有了“……的样子”这一意义之后,“X+然”类词语便批量化生产了。

二是心理力量,包括类推和重新分析。词的适用范围或句法结构在纵向平面模仿推广,即由“(a)+X”推广到“(b)+X”,从而导致语法化现象的发生,即所谓类推^[3]。“然”字最初与名词或名词性结构组合在一起,由于类推机制而能与动词性或形容词性结构组合,如“言之如引锯然,惟善圣者不留一言。”(《关尹子·三极》)。也正如上文述及,“X+然”中“X”是总括,包含了不同词性的语素,当X表示某一词性的语素例如形容词性语素时,能与“然”字结合组成合成形容词,如“默然”表示“静默”这样一种状态,加以类推,就衍生出了“寂然”、“岸然”、“杳然”等词。由于类推机制及其他原因,不仅形容词语素能与“然”组合,其他词性的语素也能与“然”组合,这也是造成“X+然”类形容词和副词队伍庞大的原因之一。

当同一种句法层面单位多次出现并相对稳定时,人们可能不再分析这种句法层面单位,而将之看作是一个整体,这样,句法层面单位转变成了词汇层面单位。从认知角度看,这实际是由心理“组块”造成的重新分析^[4]。当单音语素“X”在“然”之前,“X”与“然”构成一种线性组合时,在汉语词汇双音节化的大趋势下,语言的使用者即可能将两者看作一体,不再对其进行切分。就如副词“自然”实际最初是“自然这样”之义,是副词与指示代词组成的状中结构,这一用法在《二》书中仍有例证,如“此皆人力矫揉,非天性自然也。”(卷十二),当“自”和“然”经常结伴出现在同一句子中时,人们便不再认为这是一个结构,而重新将它们划分入词汇的范畴。

注释及参考文献:

- [1]杨荣祥.近代汉语副词研究[M].北京:商务印书馆,2007.
- [2]马清华.词汇语法化的动因[J].汉语学习,2003(2):15-20.
- [3]刘翔熙.经济性原则在中国网络语言中的应用[J].内江师范学院学报,2012(5):51-55.
- [4]王兴才.“然”的词汇化考察[J].汉语学报,2009(3):47-54.
- [5]沈家煊.实词虚化的机制——《演变而来的语法》评介[J].当代语言学,1998(3):41-46.
- [6]石毓智,李讷.汉语语法化的历程[M].北京:北京大学出版社,2004.397.
- [7]刘坚,曹广顺,吴福祥.论诱发汉语词汇语法化的若干因素[J].中国语文,1995(3):161-169.

Suffix “ran” in *Erkepaianjingqi*

HE Xue-qiong¹, ZENG Xiao-ge²

(School of Literature, China West Normal University, Nanchong, Sichuan 637002)

Abstract: Suffix “ran” in *Erkepaianjingqi* can not only compose many words but also be strongly active. In this paper, we intend to outline the usage of suffix “ran” in *Erkepaianjingqi* according to survey “ran” in *Erkepaianjingqi*.

Key words: *Erkepaianjingqi*; ran; suffix

(责任编辑:周锦鹤)

(上接第 23 页)

Figure of Speech in Advertisement

ZHAO Wei-jing

(College of Literature, Hebei University, Baoding, Hebei 071000)

Abstract: With the development of modern multimedia technology, more types of advertisement have been appeared. Combined with images, sound and text, more and more people are attracted by advertisement. In order to design successful advertisement, to simply upgrade hardware is not enough. The levels of advertisement language are decided by innovation and attraction of the advertisement. Therefore, the elaborate choice of figure of speech becomes the key point for the advertisement designers. In the study, the author classifies the types of figure of speech in terms of classic advertising slogans, investigates the effects of figure of speech in advertisement, and then expounds the important role of figure of speech in advertising language.

Key words: advertising language; figure of speech; effects of figure of speech

(责任编辑:周锦鹤)

(上接第 26 页)

Research on *The Book of Song* with “its”

ZHAO Qian-yu

(College of Literature, Guangxi University For Nationalities, Nanning, Guangxi 530006)

Abstract: *The Book of Songs* with "its" there are many. According to the statistics of the classic "its" word appears in the 542 times in the three style of the Feng, Ya, and Song which every essay is involved. As the "its" word in fifteen *Guofeng* as the highest frequency of occurrence, there have been a total of 230, which the study *The Book of Songs* and "its" complex word usage is important. This article focuses on the *the Book of Songs* and "their" word for pronouns, adverbs, expletive equivalents.

Key words: *The Book of Songs*; *Guofeng*; "its" word; usage

(责任编辑:周锦鹤)